

188495



工業企業的
「技術工業」
財務計劃

切普洛夫著

新華書店發行

5
46725
5/4783

00273

22.53
46725
5/4783

188495

工業企業的
[技術工業財務計劃]

著 夫洛普切
譯 軍志金

新華書店發行

出版編號 0206

工業企業技術
工業財務計劃

著者 切普洛夫
譯者 金志軍
發行者 新華書店

根據新華書店東北總分店一九五〇年六月版重印

一九五〇年十一月一版

1—10,000〔京〕

目 錄

一	「技術工業財務計劃」的發展道路.....	五
二	「技術工業財務計劃」的任務和意義.....	一〇
三	「技術工業財務計劃」的內容.....	一六
四	編製「技術工業財務計劃」的步驟.....	三三
五	「技術工業財務計劃」執行狀況的核算和監督.....	四一

蘇聯的社會主義的經濟制度，是一種計劃性的經濟制度。在偉大的斯大林憲法第十一條中，明確地說明了社會主義計劃化的意義：

「蘇聯之經濟生活，受國家所定國民經濟計劃之決定及指導，以期增進社會財富，一貫提高勞動民衆之物質及文化水準，鞏固蘇聯之獨立，並加強其國防能力。」●

社會主義的計劃化，是一種客觀存在的必然現象，是蘇聯經濟發展的一個最重要的經濟法則，是社會主義經濟優於資本主義經濟的主要優點之一。

● 本句引用唯眞同志的譯文。譯註

蘇聯全國的計劃化，是由列寧、斯大林黨所領導的政府來實現的。在統一的國民經濟計劃的基礎上來直接領導全國的經濟，是蘇聯政府在經濟方面和組織方面最重要的一個職責。布爾什維克黨的政策，是蘇聯經濟有計劃發展的一個指導力量和組織力量。

工廠內部的計劃化，是構成全國國民經濟計劃化的有機部分。在蘇聯國內的每一個工業企業的生產活動和經濟活動，都是由國家的計劃所規定着和指導着的。這一種在各個企業中的國家計劃的完成，是保證着整個國民經濟計劃的各對應部分的計劃的完成的，因此，也就是保證着由黨和政府在蘇維埃國家發展的每一個階段中所規定的各種首要經濟任務和政治任務的完成的。

既然國民經濟計劃的能否勝利完成是直接在企業中得到決定的，那末，爲了完成和超過完成國家計劃中的全部任務而來創造各種必不可少的條件，就應該成爲工廠內部計劃化的一個基本任務了。工廠內部計劃化的構成系統，應該是能保證做到：揭露出企業中的各種潛在力量，和各種有利條件，研究出各種具體的措施，以及組織好爲

完成計劃所必需的各種工作的。工廠內部計劃化的基本精神，就在這裏。

在工廠內部計劃化的構成系統中，通常總是分爲好幾種不同種類的，却又都是有機地聯系着的，以及它們的目的又都是爲了解決那同一個基本任務——要完成國家計劃——的計劃的格式的。

那種由國家給每個企業所規定的計劃上的任務，在拿到現場^②去以前，應該先在企業內部經過一個核算，證明出細節上的準確性，尋找出所有各種能使計劃完成和超過完成的有利條件，以及研究出能用來去實現這些有利條件的各種措施的階段。這一種工廠內部的計劃化，叫做技術方面和經濟方面的計劃的編製。

生產技術方面準備工作的計劃的編製（這一計劃的編製，就是在於去確定那些組成成品、分析研究製造成品的各個技術過程，以及給生產過程裝備上各種工具、輔助

- ① 『潛在力量』，也有的譯做『後備力量』，即現在尚未加以引用或尚未被發現，而將來可能被發現出來應用到生產工作上去的各種力量或物質。譯註
- ② 『現場』，也有的譯做『現場』，即直接完成工作任務的地方。譯註

用具、模型、翻砂模型等所必需的各種期限），是工廠內部計劃化的第二種。在整套和大量的生產工作中，這一種工廠內部的計劃的編製，是還包括着成品的實驗用樣品的製造過程，和這些樣品的實驗過程的。實際生產方面的計劃的編製，和生產的實際調整工作的計劃的編製（這兩個計劃的編製是有着保證企業的生產計劃的及時完成，和各方面都一致的完成的任務的），也是工廠內部計劃化中兩個極重要的部分。這兩個計劃的完成，是通過下面幾種方法而獲得的：編製在很短的一個工作時間（甚至這一個時間短到一個班或一個鐘頭）中的計劃，經常不斷地監督這些計劃的執行狀況，以及在實際工作脫離計劃時調整生產的進度（就是說通過把整個生產工作分成各個小的段落的方法來獲得的）。

『技術工業財務計劃』，是技術方面和經濟方面計劃化的構成體系中基本的一個文件。在這一文件中，既可以看出國家計劃所交給這一企業的全部任務，也可以看出所有那些保證着國家任務的完成和超過完成的各種核算和措施。

一 『技術工業財務計劃』的發展道路

表現爲『技術工業財務計劃』的現在的這一技術方面和經濟方面計劃的編製形式，不是一下子出現而是經過了好幾個發展階段的。工廠內部計劃化的質量，是隨着整個國民經濟計劃化的發展程度而不斷發展和不斷提高的。

一方面由於技術在工廠內部計劃化中所起的作用必須加強的緣故，另一方面也由於這一種新的適合於客觀要求的計劃的製訂（這一計劃的製訂是在一九二八年就已開始了的）自己發展的緣故，『技術工業財務計劃』終於在一九三二年起來代替了舊的『工業財務計劃』。『工業財務計劃』的基本缺點之一，就是：這一計劃的指數，絕大部分是用修改總結材料和統計材料的方法，而並不是用技術核算和經濟核算的方法

來確定的。這就大大減低了那種可以用來確定各個車間和整個企業的實際生產能力的可能性，這就不可能創造出足夠的條件來提高工人的勞動生產率，這就不可能保證去經常揭發出各種減低產品成本的源泉來。此外，由於在『工業財務計劃』中沒有那些保證着計劃上任務的完成的各種措施的緣故，以及也沒有那些表示着生產工作在組織方面和技術方面的發展的各種指數的緣故，使得生產的技術工作和生產的財務工作脫了節，使得沒法去指出那些能完成國家計劃的各種具體辦法來。

這一在十七年以前依照了先進的列寧格勒的『斯維特朗』工廠和『塞夫卡倍爾』工廠的工人發起而被提出來的編製技術方面和經濟方面計劃的新的形式——『技術工業財務計劃』——消除了在上面所已指出來的『工業財務計劃』的那些缺點。這一計劃的大部分指數，是拿那些核算用的生產定額和消耗定額來作為基礎的，因此，技術工作與財務工作之間的，以及這一企業的計劃與這一工業部門之間的那種更密切的聯帶關係，也就被表現出來了。那種由工人和工程技術人員所共同合作的、對各種組織方面和技術方面措施的分析研究工作，使有可能來把計劃（這一計劃的實現，是被

由他們所計劃出來的各種措施的完成所保證着的）的質量大大提高一步。

在『技術工業財務計劃』更進一步地發展開來的時候，是特別注意到了那些表示工作質量方面的各種指數的，也就是說，是特別注意到了那些表示材料和燃料的節約、設備的合理使用和各種浪費的消除的各種指數的，以及是特別注意到了那些表示着勞動生產力的增長和產品成本的降低的各種指數的。

生產知識水平提高，技術進步，以及生產技術過程和生產組織改善的結果，那種組織方面和技術方面措施的範圍（這範圍中是也包括着那種對各種措施的效果的計算，以及對這些措施對計劃上各主要指數所起影響的說明的）是擴大了。

同時，對『技術工業財務計劃』也提出了要更多解決實際問題，要使表格的樣數和指數的類數更為減少的要求。企業內部的經濟核算的加強——把車間和工作段（過去，對它們是並沒有作過那種主要的技術方面和經濟方面的指數的核算工作的）引導到經濟核算工作中來——對『技術工業財務計劃』的發展來說，是有着極為重大的意義的。

那種要組織好一種絕不間斷的，用原料、金屬、燃料、半製品等物質供應企業的任務，要求使『技術工業財務計劃』中的與組織物質方面和技術方面的供應工作有關係的這一部分的工作計劃更爲加強起來，要求使這一個部分與『技術工業財務計劃』的其他部分之間的聯系更爲密切起來。

由於那種要在一九四六——一九五〇年中恢復和發展蘇聯國民經濟的戰後五年計劃中的我們工業的新的、有力的高漲而產生出來的那些巨大的任務，要求政府的各個部認真地來改善和加強對於各企業的計劃上的領導，以及更進一步地提高在各企業中編製的技術方面和經濟方面計劃這一工作的質量。

因此，蘇聯部長會議在一九四六年八月二十九日頒佈了一個決議，確定了一個編製和審定各種經濟計劃的新的制度。蘇聯部長會議要按照這個制度每年一次地來審定蘇聯整個國民經濟的全國計劃；而每一個工廠在每一個季的和每一個月的計劃，則要由有關的各個部來規定，目的是爲了使這一個季中三個月的任務的總數，並不少於那種在由蘇聯部長會議所已經審定了的全年計劃中所預定的整個這一季的任務。

這一個制度，大大地提高了全年的『技術工業財務計劃』在工廠工作中的作用和意義，因為這一個統一的計劃文件的內容是包括着所有那些不但在產品的數量方面，而且在減低產品的成本和提高生產的利潤等各方面，都能保證着國家計劃中的任務的完成，和超過完成的各種具體的組織方面和技術方面的措施，以及各種互相聯系着的技術方面和經濟方面的核算的。

二 『技術工業財務計劃』的任務和意義

作為企業的基本計劃文件的『技術工業財務計劃』是什麼樣的呢？『技術工業財務計劃』的任務又是怎麼樣的呢？

『技術工業財務計劃』，這是一種在技術方面和經濟方面的核算（這種核算是從那些保證着國家計劃的完成和超過完成的各種中等進步定額[●]和各種組織方面和技術方面措施中所計算出來的）的基礎上，配合着國家計劃的任務，以及在企業的全體人

● 『中等進步定額』，也有的譯做『平均先進定額』，是一種介乎先進工人所已經達到的水平與一般工人所已達到的水平之間的定額，是一般工人在經過努力後也能達到完成及超過完成的一種定額。譯註

員都參加的條件下所編製出來的企業的生產活動和經濟活動的計劃。

因此，第一、使企業的全體人員都來參加這一計劃的製訂工作以及第二、在中等進步定額以及在配合着這些定額的各種組織方面和技術方面措施的基礎上來製訂出這一計劃的各種基本的指數①，——這兩點，是『技術工業財務計劃』的基礎。

『技術工業財務計劃』的這些基本特點，是保證着這一計劃的現實性的，是會幫助着去發現和去組織企業內部的潛在力量的，以及是能引導着去與那種製訂得過低的計劃②的實際編製工作進行鬥爭的。

這一有着工程技術人員、工人——斯大哈諾夫工作者、突擊工作者——和生產技術革新者這樣一個廣泛的團體的參加而製訂出來的『技術工業財務計劃』，是反映着

① 『指數』，也有的譯做『指標』。在與生產計劃有關的場合下應用時，這一名詞是表示應達到的程度和計劃完成程度的一種數字。譯註

② 『製訂得過低的計劃』，也有的譯做『被壓低了的計劃』，意思是指那種把實際的生產能力製訂得低於可能的生產能力的計劃。譯註

企業的全體人員在改善生產組織和改進生產技術方面的那種創造的積極性和主動性的。這是會協助那種爲爭取提前完成計劃而作的勞動者羣衆性的鬥爭組織工作的。

那些技術方面和經濟方面的中等進步定額（『技術工業財務計劃』的各種指數就是在這些定額的基礎上計算出來的），應該是能够使物資的消耗更爲經濟，工人的勞動生產率更爲增長，產品的成本更爲降低，以及生產的利潤更爲提高的。

在蘇聯部長會議『關於在一九四七年中恢復和發展蘇聯國民經濟的國家計劃』的決議中指出：『國家的計劃應該是布爾什維克的計劃；它們應該不是用那種在生產中已經達到的平均算術定額來計算，而應該是用那種中等進步定額來計算的，就是說，應該是向先進者看齊的。』

『技術工業財務計劃』，是確定着各個車間的生產能力和整個企業生產部門的生產能力之間的，以及企業所獲得的資金數和這一資金的使用數之間的正确比例的，是保證着那種適合於工人的技術等級的對工人的正確配備的，以及是發揮着那些爲全面地完成計劃所必需的各種潛在力量的。

『技術工業財務計劃』，是集中着各種物質資源去解決那些由黨和政府所規定給企業的任務的，是動員着企業的全體人員去克服那些生產中的『狹窄點』[●]的。

那些包括在『技術工業財務計劃』中的各種組織方面和技術方面措施的實現，是推動着斯大哈諾夫工作方法的發展的，是推動着那一由斯大哈諾夫工作段走向斯大哈諾夫車間，走向斯大哈諾夫工廠的轉變過程的。

B·M·莫洛托夫同志曾指出過『技術工業財務計劃』的那種巨大的動員意義。在聯共（布）黨第十七次全國代表大會上發言時，他曾下面的一些話準確地說明了『技術工業財務計劃』的特性：『「技術工業財務計劃」，由於參加它的製訂工作的不單單是業務上的和技術上的領導人員，而且還有着工廠的全體工人（這些工人，是親身體會着和考察着那些各個車間，各個聯合機器組和各個單獨機器的在生產方面和技術方面的各種可能性的，以及就因為這一點，這些工人是積極地參加着去揭發企業

● 『狹窄點』，也有的譯做『弱點』或『脆弱環節』，即那種現有的生產能力小於所應有的生產能力的地方。譯註